

Vážené studentky a vážení studenti,
tak tu máme jaro a s ním i měsíc květen, o němž se tvrdí, že je nejkrásnější...
I tentokrát pro Vás máme NEWSLETTER přinášející střípky zajímavostí včetně webových odkazů, které Vám, doufejme, budou vítaným zpestřením a motivací k dalšímu studiu cizích jazyků. Vězte, že lektori, překladatelé a tlumočníci Liberecké jazykové školy, s.r.o. jsou tu proto, aby Vám v tom pomohli.

ČÍM JE TEDY PRO VÁS/NÁS ČECHY KVĚTEN?

1. KVĚTEN VE ZNAMENÍ SPORTU ANEB HOKEJKA **MÍSTO ROZKVELLÉ TŘEŠNĚ....?**



Czechs lose to USA in hockey worlds, leave championships (2004/05/06)

The Czech team **lost** to the USA at the world ice hockey championship **quarterfinal** game played in Prague's Sazka arena today, and leave the **tournament**.

Czech Republic defeats Canada 6-2 (2004/05/04)

The Czech Republic defeated Canada 6-2 in their **round** of 12 group E game at the Ice Hockey World Championship yesterday evening.

Czechs defeat Swiss 3-1 (2004/05/03)

The Czech Republic defeated Switzerland 3-1 in their Group E game at the Ice Hockey World Championship today.

Czech Republic crushes Germany 5-1 in ice hockey (2004/04/29)

The Czech Republic defeated Germany at the World Ice Hockey Championship yesterday.

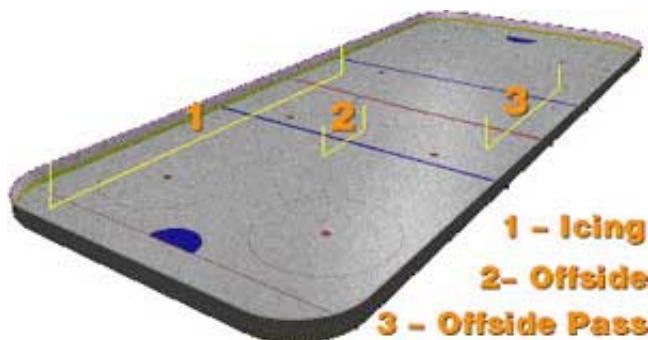
Czechs beat Latvia 3-1 at ice hockey world championship (2004/04/26)

The Czech team defeated Latvia 3-1 in the first regular A group game at the ice hockey world championships in Prague last Saturday. All the **goals were shot** in the first period **by** Martin Straka - two goals, and Jaroslav Spacek - one goal. On Monday the Czechs will meet with Kazakhstan.

(DO YOU KNOW THE WORDS IN BOLD?)

Three Main Rules

Below is an image of a hockey rink, with lines showing the distance a **puck** must travel to trigger an official to call a penalty for a violation of one of the 'three main rules' of hockey. Below you **will** find detailed descriptions of each of these rules.



1. Icing The Puck

Icing the puck **is not permitted** when the teams are at equal numerical strength. Thus, it is an infraction when a player on his team's side of the red center line shoots the puck all the way down the ice, it crosses the red goal line at any point other than the goal itself and **is first touched** by a defending player. When this occurs, play **is stopped** and the puck **is returned** to the other end of the ice for a face-off in the offending team's zone.

(DID YOU KNOW THAT WE USE PASSIVE WHEN TALKING ABOUT THINGS GENERALLY - E. G. RULES?)

Icing the **puck** is not called:

If a **goalie** plays the puck by leaving his net.

If the puck cuts across part of the goal crease.

When a **defending opponent**, in the judgement of the **linesman**, could have played the puck before it crossed the red goal line.

When an **attacking player** who was onside (in the same zone) when the puck was shot down the ice manages to touch it first.

When a team is playing short-handed because of a **penalty** or penalties

(DO YOU KNOW OTHER NAMES FOR DIFFERENT PLAYERS?)

2. Offside

A team is offside when any member of the attacking team precedes the puck over the defending team's blue line. The position of the player's skates and not that of his stick is the determining factor. If both skates are over the blue line before the puck, the player is offside. If he has only one skate over the blue line and one on it, he is onside.

(ARE YOU ABLE TO IMAGINE THE POSITIONS OF PLAYERS OR A STICK?)

3. Offside pass

When a player passes the puck from his defending zone to a teammate beyond the center red line (thus crossing both the blue line and the red line), it is an offside pass. The position of the puck (not the player's skates in this case) is the determining factor in deciding from which zone the pass was made.

2. VYRÁŽÍME NA HRADY, ZÁMKY A LESY... ZA HUDBOU



event name: OKOŘ SE ŠTÁVOU

event date: 22.5.2004

weekdays: [Sat]

time: 13:00

description: 6th year of **rock-pop-ethno** music festival. DAN BÁRTA, BSP (Balage, Stříhávka, Pavlíček), KATAPULT, PETR MUK, ČESKÉ SRDCE, LAURA A JEJÍ TYGŘI (with Ilona Czáková), O5 and RADEČEK, OSKAR PETR, DOLORES CLAN, DESET OČÍ, ULTRA BLUE, FRANTIŠEK SAHULA
Ethno ensembles: TIDITADE, ETERITY, PALICCHI and others

Special guest: Twin Dragons (USA)

More info on www.twindragons.com

More information on www.okorsestavou.cz

venue: Zřícenina hradu Okoř – PROGRAM



event name: BLUES V LESE V

event date: 4.6.2004 – 6.6.2004

weekdays: [Fri][Sat][Sun]

description: 5th year of international blues **open-air festival**.

Program: Fr: Ronnie Peterson (isr/us) + 10 other bands

Sa: Chris Duarte (us) + 25 others

Su: Doug MacLeod (us) + 15 others

+ 1 big **surprise**

You will see: Peter Lipa & Luboš Andršt Blues Band, Triny, Slowfingers, Bluesberry, Sestry Steinovy, Gulo Čar, Echt!, Šarközi & Magorie Band...

More information on www.bluesvlese.cz

venue: Lesní divadlo Řevnice – PROGRAM

(NOTICE THE EXPRESSIONS IN BOLD!)

3. MOŽNÁ SE HODÍ I TROCHA POEZIE, POKUD NEMÁTE NĚCO VLASTNÍHO.....

Edgar Lee Masters – *William and Emily*

There is something about Death

Like love itself!

If with some one with whom you have known **passion**,

And the **glow** of youthful love,

You also, after years of life

Together, feel the sinking of the fire,

And thus **fade away** together,

Gradually, faintly, delicately,

As it were in each other's arms,

Passing from the familiar room—

That is a power of unison between **souls**

Like love itself!

(WOULD YOU USE THESE WORDS WHILST TALKING ABOUT LOVE?)

Voltaire (François Marie Arouet, 1694–1778)

Die Liebe ist der Stoff,
den die Natur gewebt
und die Phantasie bestickt hat.



Die Leidenschaft verhält sich
zum Hunger
wie der Heißhunger
zum Appetit

4. A ZDE SI MŮŽETE OVĚŘIT, ZDA MÁTE I NA NĚCO VLASTNÍHO...



What's Your Poetry IQ?

Example: Choose the line that best concludes the following poem.
Consider **rhythm**, **rhyme**, and **meter**.

The **little town** and river grew as one
And played as children on the **valley floor**
In **stormy weather** if they **scrapped for fun**

- a. They always liked each other again soon as they did before
- b. This only made them like each other more
- c. It was because it often rained without measure
- d. They did so only when it would pour

(LEARN THESE IDIOMS AND COLLOCATIONS!)

5. ZDE MOŽNÁ NAJDETE PARTNERA...

NEBO SE DOZVÍTE, ŽE SE K SOBĚ VŮBEC NEHODÍTE...

(PROSÍME – NEBRAT VÁŽNĚ!)

Stačí jen zadat některé údaje o sobě a o něm/ní.....

STERNZEICHEN:



Krebs

22. Juni – 22. Juli



Skorpion

24. Oct. – 22. Nov.



Widder

21. März – 20. April



Löwe

23. Juli – 23. Aug.



Zwillinge

22. Mai – 21. Juni



Schütze

23. Nov. – 21. Dez.



Stier

21. April – 21. Mai



Waage

24. Sept. – 23. Okt.



Jungfrau

24. Aug. – 23. Sept.



Steinbock

22. Dez. – 20. Jan.



Wassermann

21. Jan. – 19. Feb.



Fische

20. Feb. – 20. März







Partnertest Wassermann – Schütze

Erotik:  **Liebe:**  **Freundschaft:** 

Eine gute Verbindung. Beide sind spontan. Deswegen wird mit der Liebe nicht lange gefackelt. Es geht gleich zur Sache. Nicht so eilig haben Sie es mit dem Standesamt. Sie haben beide eine Ader für Gerechtigkeit und Freiheit. Das Joch der Ehe wollen Sie sich beide eher nicht antun, nur unter der Voraussetzung, dass genügend Freiraum garantiert ist immer wieder in die Ferne schweifen zu können.

Gerade für den Schützen sind Reisen wertvoller, als ein gepflegtes und behagliches zu Hause. Doch hier genau stimmen Sie beide überein. Mit einem Schützen kommt Ihr ständiges Fernweh voll auf seine Kosten.

Zeichenerklärung

-  Besser könnte das Miteinander nicht sein. Es herrscht Friede, Freude, Eintracht und größte Harmonie auf der ganzen Linie: einfach traumhaft!
-  Die Stimmung ist insgesamt gut, harmonisch und ausgewogen. Man mag einander und ist sich freundlich gesinnt.
-  Heiter bis wolkig. Doch trotz der kleinen Schatten hier und da ist die Übereinstimmung noch gut.
-  Die Stimmung ist nicht schlecht, aber auch nicht gerade berauschend. Wundern Sie sich besser über nichts.
-  Ein Gewitter zieht auf, Diskussionen nehmen zu. Die Lage könnte schwierig werden. Achten Sie darauf, dass sich die Kälte nicht ausbreitet.
-  Es blitzt und kracht gewaltig. Streit begleitet Sie, oft folgen Tränen, Wut und Scherben. Das schmerzt ungemein.